

DIRETTIVA TAL-KUNSILL 2013/22/UE**tat-13 ta' Mejju 2013****li tadatta ċerti Direttivi fil-qasam tal-politika dwar it-trasport, minhabba l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

(3) Id-Direttivi 91/672/KEE ⁽¹⁾, 92/106/KEE ⁽²⁾, 1999/37/KE ⁽³⁾, 1999/62/KE ⁽⁴⁾, 2003/59/KE ⁽⁵⁾, 2006/87/KE ⁽⁶⁾ u 2006/126/KE ⁽⁷⁾ għandhom għalhekk jiġu emendati kif mehtieg.

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

Wara li kkunsidra t-Trattat ta' Adeżjoni tal-Kroazja, u partikolarment l-Artikolu 3(4) tiegħu,

Artikolu 1

Id-Direttivi 91/672/KEE, 92/106/KEE, 1999/37/KE, 1999/62/KE, 2003/59/KE, 2006/87/KE u 2006/126/KE huma b'dan emendati kif stabbilit fl-Anness ta' din id-Direttiva.

Wara li kkunsidra l-Att ta' Adeżjoni tal-Kroazja, u partikolarment l-Artikolu 50 tiegħu,

Artikolu 2

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jippublikaw, l-aktar tard sad-data tal-adeżjoni tal-Kroazja mal-Unjoni, il-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi mehtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva. Huma għandhom minnufih jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet.

Billi:

Huma għandhom japplikaw dawk id-dispożizzjonijiet mid-data tal-adeżjoni tal-Kroazja mal-Unjoni.

(1) Taht l-Artikolu 50 tal-Att ta' Adeżjoni tal-Kroazja, fejn atti tal-istituzzjonijiet adottati qabel l-adeżjoni jirrikjedu adattament minhabba l-adeżjoni, u l-adattamenti mehtieġa ma kinux previsti f'dak l-Att ta' Adeżjoni jew fl-Annessi tiegħu, il-Kunsill, li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata fuq proposta mill-Kummissjoni, għandu, għal dan il-ghan, jadotta l-atti mehtieġa, jekk l-att oriġinali ma giex adottat mill-Kummissjoni.

(2) L-Att Finali tal-Konferenza li kienet fasslet u adottat it-Trattat ta' Adeżjoni tal-Kroazja indika li l-Partijiet Kontraenti Għolja kienu laħqu qbil politiku dwar sett ta' adattamenti għal atti adottati mill-istituzzjonijiet li kienu mehtieġa minhabba l-adeżjoni u stieden lil-Kunsill u lill-Kummissjoni biex jadottaw dawk l-adattamenti qabel l-adeżjoni, ikkompletati u agġornati kif mehtieg biex jitqies l-evoluzzjoni tal-liġi tal-Unjoni.

(1) Direttiva tal-Kunsill 91/672/KEE tas-16 ta' Diċembru 1991 dwar ir-rikonoxximent reċiproku taċ-ċertifikati tal-boatmasters nazzjonali għat-trasportazzjoni ta' merkanzija u ta' passigġieri permezz ta' passagġi interni fuq l-ilma (ĠU L 373, 31.12.1991, p. 29).

(2) Direttiva tal-Kunsill 92/106/KEE tas-7 ta' Diċembru 1992 dwar l-istabbiliment ta' regoli komuni għal ċerti tipi ta' trasport ikkombinat ta' merkanzija bejn l-Istati Membri (ĠU L 368, 17.12.1992, p. 38).

(3) Direttiva tal-Kunsill 1999/37/KE tad-29 ta' April 1999 dwar id-dokumenti ta' reġistrazzjoni għall-vetturi (ĠU L 138, 1.6.1999, p. 57).

(4) Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 1999/62/KE tas-17 ta' Gunju 1999 dwar il-hlas li jrid isir minn vetturi ta' merkanzija tqila għall-użu ta' ċerti infrastrutturi (ĠU L 187, 20.7.1999, p. 42).

(5) Direttiva 2003/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Lulju 2003 dwar il-kwalifika inizjali u taħriġ perijodiku ta' sewwieqa ta' ċerti vetturi tat-triq għat-trasport ta' prodotti jew passigġieri (ĠU L 226, 10.9.2003, p. 4).

(6) Direttiva 2006/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 li tistabbilixxi r-rekwiziti tekniċi għall-bastimenti tal-passagġi fuq l-ilma interni (ĠU L 389, 30.12.2006, p. 1).

(7) Direttiva 2006/126/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar il-liċenzji tas-sewqan (ĠU L 403, 30.12.2006, p. 18).

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk il-miżuri, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew tali referenza għandha takkumpanjahom meta jiġu pubblikati uffiċjalment. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw kif issir tali referenza.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert b'din id-Direttiva.

Artikolu 3

Din id-Direttiva tidhol fis-sehh sugġetta għal, u mid-data tad-dhul fis-sehh ta', it-Trattat tal-Adeżjoni tal-Kroazja.

Artikolu 4

Id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Mejju 2013.

Għall-Kunsill

Il-President

S. COVENEY

ANNEX

PARTI A

IT-TRANSPORT BIT-TRIQ

1. Fl-Artikolu 6(3) tad-Direttiva 92/106/KEE jiddaħħal dan li ġej fil-lista wara l-entrata għal Franza:

“— Il-Kroazja:

godišnja naknada za uporabu javnih cesta koja se plaća pri registraciji motornih i priklučnih vozila,”

2. Id-Direttiva 1999/37/KE tinbidel kif ġej:

- (a) l-Anness I jinbidel kif li ġej:

- (i) fit-tieni inciż tal-punt II.4 jiddaħħal dan li ġej fil-lista wara l-entrata għal Franza:

“HR: Kroazja”;

- (ii) fil-punt III.1.A(b), jiddaħħal dan li ġej fil-lista wara l-entrata għal Franza:

“HR Kroazja”;

- (b) l-Anness II jinbidel kif li ġej:

- (i) fit-tieni inciż tal-punt II.4 jiddaħħal dan li ġej fil-lista wara l-entrata għal Franza:

“HR: Kroazja”;

- (ii) fil-punt III.1.A(b) jiddaħħal dan li ġej fil-lista wara l-entrata għal Franza:

“HR Kroazja”.

3. Fl-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 1999/62/KE jiddaħħal dan li ġej fil-lista wara l-entrata għal Franza:

“— Kroazja:

godišnja naknada za uporabu javnih cesta koja se plaća pri registraciji motornih i priklučnih vozila.”.

4. Il-punt 2 tal-Anness II tad-Direttiva 2003/59/KE jinbidel kif ġej:

- (a) fil-punt (c), taht il-kliem “Naha 1 ikollha fiha”, jiddaħħal dan li ġej fil-lista wara l-entrata għal Franza:

“HR: Kroazja”;

- (b) fil-punt (e), taht il-kliem “Naha 1 ikollha fiha”, jiddaħħal dan li ġej fil-lista wara l-entrata “cárta cáilíochta tiomána”:

“kvalifikacijska kartica vozača”;

- (c) fil-punt (b), taht il-kliem “Naha 2 ikollha fiha”, it-tieni subparagrafu jinbidel b’dan li ġej:

“Jekk xi Stat Membru jixtieq jifformula dawk l-entrati f’lingwa nazzjonali li mhijiex waħda mil-lingwi li ġejjin: il-Bulgaru, il-Kroat, iċ-Ċek, id-Daniż, l-Olandiż, l-Ingliz, l-Estonjan, il-Finlandiż, il-Franciz, il-Germaniż, il-Grieg, l-Ungeriz, it-Taljan, il-Latvjan, il-Litwan, il-Malti, il-Pollakk, il-Portugiż, ir-Rumen, is-Slovakk, is-Sloven, l-Ispanjol u l-Isvediz, dan għandu jfassal verżjoni bilingwi tal-karta billi juża waħda minn dawn il-lingwi msemmija, minghajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet l-oħrajn ta’ dan l-Anness.”

5. Il-punt 3 tal-Anness I tad-Direttiva 2006/126/KE jinbidel kif ġej:

- (a) fil-punt (c), taht il-kliem “Il-pagna 1 għandha jkollha”, jiddaħħal dan li ġej fil-lista wara l-entrata għal Franza:

“HR: Kroazja”;

- (b) fil-punt (e), taht il-kliem “Il-paġna 1 għandha jkollha”, jiddaħhal dan li ġej fil-lista wara l-entrata “Ceadúas Tiomána”:

“Vozačka dovoza”;

- (c) fil-punt (b), taht il-kliem “Il-paġna 2 għandha jkollha”, it-tieni subparagrafu jinbidel b’dan li ġej:

‘Jekk xi Stat Membru jixtieq jifformula l-entrati f’lingwa nazzjonali li mhijiex waħda mil-lingwi li ġejjin: il-Bulgaru, il-Kroat, iċ-Ċek, id-Daniż, l-Olandiż, l-Ingliz, l-Estonjan, il-Finlandiż, il-Franċiż, il-Ġermaniż, il-Grieg, l-Ungeriz, it-Taljan, il-Latvjan, il-Litwan, il-Malti, il-Pollakk, il-Portugiż, ir-Rumen, is-Slovakk, is-Sloven, l-Ispanjol jew l-Isvediż, dan ifassal verżjoni bilingwi tal-liċenzja billi juża waħda minn dawn il-lingwi msemmija, minghajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet l-oħrajn ta’ dan l-Anness.’.

PARTI B

TRASPORT FUQ ILMIJET INTERNI NAVIGABBLI

1. Fl-Anness I tad-Direttiva 91/672/KEE jiżdied dan li ġej taht l-intestatura “GRUPP B”:

“Repubblika tal-Kroazja:

- Svjedodžba o stručnoj osposobljenosti/Befähigungszeugnis

Zapovjednik - vrsta A/Schiffsführer – Klasse A

(Ċertifikat ta’ kwalifika professjonali – Barklor tat-tip A)

- Svjedodžba o stručnoj osposobljenosti/Befähigungszeugnis

Zapovjednik - vrsta B/Schiffsführer – Klasse B

(Ċertifikat ta’ kwalifika professjonali – Barklor tat-tip B)

(f’konformità mal-Ordinanza dwar it-titoli u l-kwalifiki professjonali tal-Barklori, il-Gazzetta Uffiċjali Nru 73/09)”.

2. Id-Direttiva 2006/87/KE tinbidel kif ġej:

- (a) l-Anness I jinbidel kif ġej:

- (i) fil-Kapitolu 2, iż-Żona 3, jiddaħhal dan li ġej fil-lista wara l-entrata għar-Repubblika Franċiża:

“Ir-Repubblika tal-Kroazja

Id-Danubju: minn 1 295 km + 500 m sa rkm 1 433

Xmara Drava: minn 0 km sa 198 km + 600 m

Xmara Sava: minn 211 km sa 594 km

Xmara Kupa: minn 0 km sa 5 km + 900 m

Xmara Una: minn 0 km sa 15 km”;

- (ii) fil-Kapitolu 3, iż-Żona 4, jiddaħhal dan li ġej fil-lista wara l-entrata għar-Repubblika Franċiża:

“Ir-Repubblika tal-Kroazja

Il-passaġġi fuq l-ilma l-oħrajn kollha li mhumiex elenkati fiż-Żona 3”;

- (b) fil-Parti IV tal-Appendiċi VI tal-Anness II jiddaħhal dan li ġej fil-lista taht it-Taqsima 1 tal-punt 1 wara l-entrata għall-Irlanda:

“25 għall-Kroazja”;

- (c) l-Anness IX jinbidel kif ġej:

- (i) fl-Artikolu 7(2) tal-Parti I, jiddaħhal dan li ġej fil-lista wara l-entrata għall-Irlanda:

“25 = Kroazja”;

(ii) fl-Artikolu 1.06(2) tal-Parti II, jiddahhal dan li ġej fil-lista wara l-entrata għall-Irlanda:

“25 = Kroazja”;

(iii) il-Parti V tinbidel kif ġej:

— it-tabella taht il-punt 1 tinbidel b'din li ġejja:

“Pajjiż	Isem	Indirizz	Numru telefoniku	Indirizz E-mail
Belġju				
Bulgarija				
Danimarka				
Ġermanja				
Estonja				
Finlandja				
Franza				
Greċja				
Italja				
Irlanda				
Kroazja				
Latvja				
Litwanja				
Lussemburgu				
Malta				
Pajjiżi l-Baxxi				
Awstrija				
Polonja				
Portugall				
Rumanija				
Svezja				
Svizzera				
Spanja				
Slovakkja				
Slovenja				
Repubblika Ċeka				
Ungerija				
Renju Unit				
Ċipru				

Jekk ma hijiex indikata awtorità, ifisser li ebda awtorità kompetenti ma ġiet speċifikata mill-pajjiż rilevanti.”;

— fil-punt 4 jiddahhal dan li ġej wara l-entrata għall-Irlanda:

“Kroazja

Nru	Isem	Indirizz	Numru telefoniku	Indirizz E-mail
-----	------	----------	------------------	-----------------

Jekk ma hijiex speċifikata ditta approvata, ifisser li ebda approvazzjoni ngħatat għal ditti f'dan il-pajjiż.”.